Nitya नित्य

காகட ஆரதீ கரீதோ சாயிநாத தேவா

काकड आरती करीतों साईनाथ देवा

"காகட ஆரதீ கரீதோ" என்ற பாடலால்தான் ஷிர்டியின் காலை ஆரத்திக்குக் காகட் ஆரத்தி என்று பெயர் வந்தது. கே. ஜே. பீஷ்மா மராத்தியில் எழுதிய இப்பாடலில் ஒரு பல்லவியும் மூன்று சரணங்களும் உள்ளன. இதில் காலை தீபம் உள்ளத்தின் சாதனையாக மாறுகிறது: திரி நம் குறைகளால் ஆனது, நெய் வைராக்கியம், சுடர் குரு பக்தி. ஷிர்டியிலும் காகட் ஆரத்தி செய்யும் சாய் கோயில்களிலும் விடியலுக்கு முன் இதைப் பாடுகிறார்கள்.

பல்லவி

காகட்^{3} ஆரதீ கரீதோம் ஸாஈநாத்^{2} தே^{3}வா ।
சிந்மயரூப் தா^{3}க^{2}வீம் கே^{4}உநி பா^{3}லக்-லகு^{4}ஸேவா ॥

சாய்நாத தேவா, உமக்குக் காகட ஆரத்தி செய்கிறேன். உம் குழந்தையின் இந்தச் சிறு சேவையை ஏற்று, உமது சின்மய (தூய உணர்வு) வடிவைக் காட்டுவீராக.

சரணம் 1

காம் க்ரோத்^{4} மத்^{3} மத்ஸர் ஆடுநீ காங்கடா^{3} கேலா ।
வைராக்^{3}யாசே தூப் கா^{4}லுநீ மீ தோ பி^{4}ஜவிலா ।
ஸாஈநாத^{2}கு^{3}ருப^{4}க்திஜ்வலநேம் தோ மீ பேடவிலா ।
தத்^{3}வ்ரு’த்தீ ஜாளுநீ கு^{3}ருநேம் ப்ரகாஶ் பாடி^{3}லா ।
த்^{3}வைத்-தமா நாஸௌநீ மிளவீ தத்ஸ்வரூபீம் ஜீவா ॥1॥

காமம், குரோதம், மதம், மாற்சரியம் ஆகியவற்றை முறுக்கிக் காகடா (திரி) செய்தேன். வைராக்கியம் எனும் நெய் ஊற்றி அதை நனைத்தேன். சாய்நாத குரு பக்தி எனும் நெருப்பால் அதை ஏற்றினேன். அந்த இயல்புகளை எரித்துக் குரு ஒளி பாய்ச்சினார். இருமை எனும் இருளை அழித்து, ஆன்மாவை அதன் உண்மை வடிவுடன் இணைக்கிறார்.

பல்லவி

காகட்3 ஆரதீ கரீதோம் ஸாஈநாத்2 தே3வா ।
சிந்மயரூப் தா3க2வீம் கே4உநி பா3லக்-லகு4ஸேவா ॥

சரணம் 2

பூ4-கே2சர் வ்யாபூநீ அவகே4 ஹ்ரு’த்கமலீம் ராஹஸீ ।
தோசி த3த்ததே3வ் தூ ஶிரடீ3 ராஹூநீ பாவஸீ ।
ராஹூநி யேதே2 அந்யத்ரஹி தூ ப4க்தாம்ஸ்தவ் தா4ம்வஸீ ।
நிரஸூநியாம் ஸங்கடா தா3ஸா அநுப4வ் தா3விஸீ ।
ந களே த்வல்லீலாஹீ கோண்யா தே3வா வா மாநவா ॥2॥

மண்ணையும் விண்ணையும் நிறைத்து, எல்லோருடைய இதயத் தாமரையிலும் வசிக்கிறீர். ஷிர்டியில் இருந்துகொண்டு அருள்புரியும் அதே தத்ததேவர் நீரே. இங்கே இருந்தபடியே பக்தர்களுக்காக வேறு இடங்களுக்கும் ஓடுகிறீர். அடியார்களின் துன்பங்களை நீக்கி அவர்களுக்கு உமது அனுபவத்தைக் காட்டுகிறீர். உமது லீலையை எந்தத் தேவரும் எந்த மனிதரும் அறிய முடியாது.

பல்லவி

காகட்3 ஆரதீ கரீதோம் ஸாஈநாத்2 தே3வா ।
சிந்மயரூப் தா3க2வீம் கே4உநி பா3லக்-லகு4ஸேவா ॥

சரணம் 3

த்வத்3யஶது3ந்து3பீ4நேம் ஸாரேம் அம்ப3ர் ஹேம் கோந்த3லேம் ।
ஸகு3ண் மூர்தி பாஹண்யா ஆதுர் ஜந் ஶிரடீ3 ஆலே ।
ப்ராஶூநி த்வத்3வசநாம்ரு’த் அமுசே தே3ஹபா4ந் ஹரபலேம் ।
ஸோடு3நியாம் து3ரபி4மாந் மாநஸ் த்வச்சரணீம் வாஹிலே ।
க்ரு’பா கரூநியாம் ஸாஈமாஉலே தா3ஸ் பத3ரீம் க்4யாவா ॥3॥

உமது புகழ் முரசொலியால் வானம் முழுவதும் நிறைந்துவிட்டது. உமது சகுண வடிவைக் காணும் ஆவலுடன் மக்கள் ஷிர்டிக்கு வந்திருக்கிறார்கள். உமது சொல் அமுதத்தைப் பருகி உடல் உணர்வையே மறந்தோம். வீண் அகந்தையை விட்டு, எங்கள் மனதை உமது திருவடிகளில் அர்ப்பணித்தோம். சாய் அன்னையே, அருள்கூர்ந்து இந்த அடியவனை உம் அரவணைப்பில் ஏற்றுக்கொள்ளும்.

பல்லவி

காகட்3 ஆரதீ கரீதோம் ஸாஈநாத்2 தே3வா ।
சிந்மயரூப் தா3க2வீம் கே4உநி பா3லக்-லகு4ஸேவா ॥

மூலம்: Marathi aarti by K. J. Bhishma from the Shirdi Kakad aarti. Devanagari collated from sites.google.com/site/vaibhavbirit (Kakad aarti, word by word, credits Bhishma) and aajtak.in (Shri Sai Baba Kakad Aarti); Roman and attribution checked against the aarti book of the Sri Shirdi Sai Baba Temple of Austin and shirdisaimyworld.blogspot.com (Kakad aarti with meaning, credits Shri Krishna Jogiswar Bhishma)

இந்தப் பொருள் விளக்கங்கள் நாங்கள் எழுதிய முதல் வரைவு. இன்னும் எந்த அறிஞரும் இவற்றைச் சரிபார்க்கவில்லை. பிழை கண்டால் எங்களிடம் சொல்லுங்கள்.

getnitya.com/ta/sai-baba/kakad-aarti/